



KUNDMACHUNG	AVVISO
<b>ÖFFENTLICHES WETTBEWERBSVERFAHREN</b>	<b>PROCEDURA DI GARA PUBBLICA</b>
für die Vergabe von 3 Ermächtigungen zur Ausübung des Dienstes „Mietwagen mit Fahrer/in“ bis zu 9 Sitzplätzen	per l'assegnazione di n. 3 autorizzazioni per l'esercizio del servizio di "autonoleggio con conducente" fino a 9 persone
<b>DER BÜRGERMEISTER</b>	<b>IL SINDACO</b>
Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung des Mietwagendienstes mit Fahrer, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 5 vom 03.03.2021;	Visto il regolamento comunale per l'esercizio del servizio di autonoleggio con conducente, approvato con delibera consiliare n. 5 del 03.03.2021;
Nach Übereinkunft, 3 (drei) Ermächtigungen für den Mietwagendienst mit Fahrer/in bis zu 9 Sitzplätzen auszuschreiben;	Convenuto di mettere in bando 3 (tre) autorizzazioni per il servizio di autonoleggio con conducente per autovettura fino a nove posti;
Festgehalten, dass es zweckmäßig erscheint, 3 (drei) Ermächtigungen für Pkw bis zu 9 Sitzplätzen mittels Wettbewerb auszuschreiben, damit eine ordnungsgemäße Durchführung des Dienstes gewährleistet werden kann;	Accertato che è ritenuto opportuno bandire mediante concorso n. 3 (tre) autorizzazioni per autovetture fino a 9 posti, in modo che può essere garantito un regolare svolgimento del servizio;
Nach Einsichtnahme in das Gesetz Nr. 21 vom 15.01.1992;	Visto la Legge n. 21 del 15.01.1992;
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 15 vom 23.11.2015;	Visto la Legge Provinciale n. 15 di data 23.11.2015;
Nach Einsichtnahme in das Dekret des LH Nr. 32 vom 12.12.2019;	Visto il decreto del Presidente della Provincia di Bolzano n. 32 del 12.12.2019;
<b>gibt bekannt</b>	<b>rende noto</b>
Dass innerhalb <b>19.06.2026 – 12:00</b> Uhr, bei der Gemeinde Deutschnofen das Ansuchen um die Ausstellung der Ermächtigung für den Mietwagendienst mit Fahrer/in (Pkw mit bis zu 9 Sitzplätzen) eingereicht werden kann (versehen mit einer Stempelmarke zu € 16,00).	Che entro il termine del <b>19.06.2026 – ore 12:00</b> , potrà essere presentata al Comune di Nova Ponente la domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per il servizio di autonoleggio con conducente per autovettura fino a 9 posti (munita con marca da bollo di € 16,00).
Im Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb muss der Antragsteller erklären, im Besitz der Voraussetzungen für die Erteilung der Mietwagenermächtigung zu sein.	La domanda di partecipazione al concorso dovrà specificare il possesso dei requisiti richiesti per l'assegnazione dell'autorizzazione per il servizio di autonoleggio con conducente.

Zur Teilnahme am Wettbewerb müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:	Per partecipare al concorso devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:
<p><b>1. Staatsbürgerschaft</b> Der Bewerber muss italienischer Staatsbürger oder Bürger eines anderen EU-Mitgliedstaates sein.</p>	<p><b>1. Cittadinanza</b> Il candidato deve essere cittadino italiano o di un altro Stato membro dell'Unione Europea.</p>
<p><b>2. Berufsbefähigung</b> Der Besitz des gültigen Führerscheins sowie der Berufsbefähigungsbescheinigung (BBB) ist erforderlich.</p>	<p><b>2. Abilitazione professionale</b> È necessario possedere una patente di guida valida e il certificato di abilitazione professionale (CAP).</p>
<p><b>3. Keine Widerrufe oder Lizenzverluste</b> In den letzten fünf Jahren vor Antragstellung darf keine Maßnahme des Widerrufs oder Verfalls einer Genehmigung für Mietwagendienste mit Fahrer/in oder einer Taxilizenz erfolgt sein – weder in der Gemeinde Deutschnofen noch in einer anderen Gemeinde.</p>	<p><b>3. Assenza di revoche o decadenze</b> Nei cinque anni precedenti alla domanda, non devono esserci stati provvedimenti di revoca o decadenza di autorizzazioni per l'esercizio di autonoleggio con conducente oppure servizio taxi, né nel Comune di Nova Ponente né in altri comuni.</p>
<p><b>4. Keine Lizenzübertragung</b> In den letzten fünf Jahren vor Antragstellung darf keine Genehmigung für Mietwagendienste mit Fahrer/in oder eine Taxilizenz auf Dritte übertragen worden sein – auch nicht in anderen Gemeinden.</p>	<p><b>4. Assenza di trasferimenti di licenza</b> Nei cinque anni precedenti alla domanda, non deve essere stata trasferita a terzi alcuna autorizzazione per l'esercizio di autonoleggio con conducente oppure servizio taxi, né nel Comune di Nova Ponente né in altri comuni.</p>
<p><b>5. Keine bestehende Taxilizenz</b> Der Bewerber darf nicht im Besitz einer Taxilizenz sein.</p>	<p><b>5. Assenza di licenza taxi attiva</b> Il candidato non deve essere titolare di una licenza taxi.</p>
<p><b>6. Moralische Eignung für die Eintragung in das Berufsverzeichnis</b> Der Bewerber muss im Besitz der moralischen Eignung für die Eintragung in das Berufsverzeichnis laut Art. 12 des Dekretes des Landeshauptmanns Nr. 32/2019 sein. (1)</p>	<p><b>6. Idoneità morale per l'iscrizione nel ruolo</b> Il candidato deve essere in possesso dell'idoneità morale per l'iscrizione nel registro professionale ai sensi dell'articolo 12 del Decreto del Presidente della Provincia n. 32/2019. (1)</p>
<p><b>7. Fahrzeuganforderungen</b> Das eingesetzte Fahrzeug muss den gesetzlichen Anforderungen entsprechen.</p>	<p><b>7. Requisiti del veicolo</b> Il veicolo utilizzato deve essere conforme ai requisiti di legge.</p>
<p><b>8. Umweltschutz</b> Es sind besonders umweltschonende und schadstoffarme Fahrzeuge einzusetzen, die mindestens der Euro-6-Emissionsklasse entsprechen. Ausgenommen sind Oldtimer und Fahrzeuge von historischem Interesse mit Sammlerwert.</p>	<p><b>8. Tutela ambientale</b> Devono essere utilizzati veicoli particolarmente ecologici e a basse emissioni, che soddisfano almeno la normativa sulle emissioni Euro 6. Sono esclusi i veicoli d'epoca e quelli di interesse storico con valore da collezione.</p>
<p><b>9. Fahrzeuginstandhaltung</b> Die gesetzlich vorgeschriebene Hauptuntersuchung sowie die Wartung gemäß den Vorgaben des Fahrzeugherstellers müssen regelmäßig durchgeführt werden.</p>	<p><b>9. Manutenzione del veicolo</b> La revisione obbligatoria prevista dalla legge e la manutenzione secondo le indicazioni del costruttore del veicolo devono essere effettuate regolarmente.</p>

<p><b>10. Standort der Remise und des Unternehmens</b> Die Remise muss sich auf Grundlage eines gültigen Rechtstitels im Gemeindegebiet von Deutschnofen befinden. Auch der operative Sitz des Unternehmens muss in Deutschnofen angesiedelt sein.</p>	<p><b>10. Ubicazione della rimessa e della sede operativa</b> La rimessa deve trovarsi nel territorio comunale di Nova Ponente sulla base di un valido titolo giuridico. Anche la sede operativa dell'impresa deve essere situata a Nova Ponente.</p>
<p><b>11. Finanzielle Leistungsfähigkeit</b> Vor Ausstellung der Genehmigung ist nachzuweisen, dass das Unternehmen über liquide Mittel in Höhe von mindestens 2.500,00 € für das erste Fahrzeug und 1.250,00 € für jedes weitere Fahrzeug verfügt, oder im staatlichen elektronischen Register der Kraftverkehrsunternehmen (REN) eingetragen ist.</p>	<p><b>11. Capacità finanziaria</b> Prima del rilascio dell'autorizzazione, deve essere dimostrato che l'impresa dispone di mezzi finanziari liquidi pari ad almeno 2.500,00 € per il primo veicolo e 1.250,00 € per ciascun veicolo aggiuntivo, oppure che è iscritta nel Registro elettronico nazionale delle imprese di trasporto su strada (REN).</p>
<p><b>12. Zahlungsmöglichkeiten</b> Es müssen funktionsfähige elektronische bzw. digitale Zahlungsmittel zur Verfügung stehen, um bargeldlose Zahlungen zu ermöglichen.</p>	<p><b>12. Sistemi di pagamento</b> Devono essere disponibili mezzi di pagamento elettronici o digitali funzionanti per consentire i pagamenti senza contanti.</p>
<p><b>13. Eintragung im Berufsverzeichnis</b> Der Bewerber muss im Berufsverzeichnis der Führer/innen von Straßen- und Wasserfahrzeugen, die zu öffentlichen Transportdiensten, außer solchen für den Linienverkehr dienen, bei der Handelskammer Bozen eingetragen sein.</p>	<p><b>13. Iscrizione al ruolo professionale</b> Il candidato deve essere iscritto nel registro professionale dei conducenti di veicoli stradali e natanti adibiti a servizi di trasporto pubblico, ad eccezione di quelli di linea, presso la Camera di commercio di Bolzano.</p>
<p>(1) Der/Die Antragstellende erfüllt die Anforderungen im Hinblick auf die moralische Eignung für die Eintragung in das Berufsverzeichnis, wenn er oder sie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. nie zu einer unwiderruflichen Freiheitsstrafe von insgesamt mehr als zwei Jahren wegen nicht fahrlässigen Verbrechens verurteilt wurde,</li> <li>b. nie zu einer rechtskräftigen Haftstrafe für Verbrechen verurteilt wurde, die gemäß Artikel 3 und 4 des Gesetzes vom 20. Februar 1958, Nr. 75, bestraft werden (Aufhebung der Regulierung der Prostitution und Kampf gegen die Ausbeutung der Prostitution anderer),</li> <li>c. nie rechtskräftig Präventivmaßnahmen gemäß Artikel 67 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 6. September 2011, Nr. 159, (Kodex der Anti-Mafia-Gesetze und Präventivmaßnahmen, sowie neue Bestimmungen zur Anti-Mafia-Dokumentation, gemäß Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136) unterzogen wurde,</li> <li>d. nie rechtskräftig oder nach einem Vergleich gemäß Artikel 444 der Strafprozessordnung wegen einer Straftat verurteilt wurde, die als Nebenstrafe das Verbot laut Artikel 19, 28 und folgende des Strafgesetzbuches vorsieht,</li> <li>e. nie wegen eines Verstoßes verurteilt wurde, der als Nebenstrafe die Aussetzung der Ausübung des Berufes oder der Geschäftsleitung von juristischen Personen und Unternehmen gemäß Artikel 19, 35 und 35/bis des Strafgesetzbuches vorsieht.</li> </ul> <p>(2) In den im Absatz 1 Buchstaben a), b) und c) genannten Fällen gilt die Anforderung so lange als nicht erfüllt, bis die Rehabilitation laut Artikel 178 ff. des Strafgesetzbuches und Artikel 460 Absatz 5 der Strafprozessordnung oder einer Verwaltungsmaßnahme mit rehabilitativer Wirkung greift.</p> <p>(3) Liegt dennoch eine Verurteilung in den Fällen laut Absatz 1 Buchstaben d) und e) vor, gilt die Anforderung für die gesamte</p>	<p>(1) Il/la richiedente soddisfa il requisito dell'idoneità morale se:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. non ha riportato alcuna condanna irrevocabile a pena detentiva in misura complessivamente superiore a due anni per delitti non colposi;</li> <li>b. non ha riportato alcuna condanna definitiva a pena detentiva per reati puniti a norma degli articoli 3 e 4 della legge 20 febbraio 1958 n. 75 (Abolizione della regolamentazione della prostituzione e lotta contro lo sfruttamento della prostituzione altrui);</li> <li>c. non è destinatario/destinataria, con provvedimento definitivo, di misure di prevenzione di cui all'articolo 67 del decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 159 (Codice delle leggi antimafia e delle misure di prevenzione, nonché nuove disposizioni in materia di documentazione antimafia, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 13 agosto 2010, n. 136);</li> <li>d. non ha riportato, a seguito di sentenza passata in giudicato ovvero di patteggiamento ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale, alcuna condanna per delitti che comporti la pena accessoria dell'interdizione ai sensi degli articoli 19, 28 e seguenti del codice penale;</li> <li>e. non ha riportato alcuna condanna per contravvenzioni che comporti la pena accessoria della sospensione dall'esercizio della professione o dagli uffici direttivi delle persone giuridiche e delle imprese ai sensi degli articoli 19, 35 e 35/bis del codice penale.</li> </ul> <p>(2) Nei casi elencati al comma 1, lettere a), b) e c), il requisito è tuttavia da considerarsi soddisfatto quando sia intervenuta la riabilitazione ai sensi dell'articolo 178 e seguenti del codice penale e dell'articolo 460, comma 5 del codice di procedura penale, o una misura di carattere amministrativo ad efficacia riabilitativa.</p> <p>(3) Nei casi di condanna di cui al comma 1, lettere d) ed e), il requisito è da considerarsi non soddisfatto per l'intera durata</p>

<p>Dauer der Nebenstrafe als nicht erfüllt.</p> <p><b>(4)</b> Eine anfänglich erfüllte Anforderung hinsichtlich der moralischen Eignung wird nicht mehr erfüllt:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>wenn spezifische Gesetzesbestimmungen dies vorsehen,</li> <li>wenn die betreffende Person im Sinne von Absatz 1 verurteilt wurde oder einer in diesem Absatz genannten Maßnahme unterzogen wurde,</li> <li>wenn gegen die betroffene Person rechtskräftige Strafen verhängt wurden wegen schwerer und wiederholter Verstöße gegen die für den Beruf bzw. die Tätigkeit des Verkehrsdienstes ohne Linienbetrieb geltenden Vorschriften über die Zahlungs- und Arbeitsbedingungen und jedenfalls solche, die den Entzug des Führerscheins, der Berufsbefähigungsbescheinigung, des Fahrzeugscheins, der Lizenz oder der Ermächtigung mit sich bringen.</li> </ol> <p><b>(5)</b> Wer moralisch nicht mehr geeignet ist, wird aus dem Berufsverzeichnis gestrichen; ausgenommen sind die Fälle laut Absatz 1 Buchstaben d) und e), in denen die Aussetzung der Eintragung im Berufsverzeichnis vorgesehen ist, begrenzt auf die Dauer der Strafe.</p>	<p>della pena accessoria;</p> <p><b>(4)</b> Il requisito dell' idoneità morale inizialmente posseduto viene meno quando:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>apposite disposizioni di legge lo prevedono;</li> <li>la persona interessata ha riportato una condanna o è stata sottoposta ad un provvedimento tra quelli indicati al comma 1;</li> <li>alla persona interessata sono state inflitte, in via definitiva, sanzioni per infrazioni gravi e ripetute alle norme sulle condizioni di retribuzione e di lavoro della professione o dell'attività di servizio pubblico non di linea e comunque tali da comportare la revoca della patente, del certificato di abilitazione professionale, della carta di circolazione, della licenza o dell'autorizzazione.</li> </ol> <p><b>(5)</b> Il venir meno del requisito dell' idoneità morale comporta, per gli iscritti, la cancellazione dal ruolo, salvo i casi previsti dalle lettere d) ed e) del comma 1, per i quali è disposta la sospensione, limitatamente alla durata della pena.</p>
<p><b>Das Gesuch muss folgende Angaben beinhalten:</b></p>	<p><b>La domanda di partecipazione dovrà contenere:</b></p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Die vollständigen Personalien des Antragstellers;</li> <li>Die Steuernummer oder die Mehrwertsteuernummer und den Steuersitz;</li> <li>Die Art und die Eigenschaften des Fahrzeuges, das für den Dienst bestimmt werden soll;</li> <li>Das Verzeichnis der gegebenenfalls vorhandenen Vorzugstitel;</li> <li>Das Verzeichnis der gegebenenfalls vorhandenen weiteren Dokumente;</li> <li>Die Erklärung im Besitz aller von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Voraussetzungen zu sein, um die Lizenz oder die Ermächtigung zu erhalten;</li> <li>Angabe des Standortes der Remise bzw. des Abstellplatzes für den für den Mietwagendienst mit Fahrer eingesetzten Fahrzeuges auf dem Gemeindegebiet Deutschnofen;</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Le complete generalità del richiedente;</li> <li>Il Codice fiscale o la partita Iva e il domicilio fiscale;</li> <li>Il tipo e le caratteristiche del veicolo che si intende destinare al servizio;</li> <li>L'elencazione di eventuali titoli preferenziali;</li> <li>L'elenco di eventuale ulteriore documentazione;</li> <li>La dichiarazione di essere in possesso di tutti i requisiti per ottenere la licenza o l'autorizzazione previsti dalle disposizioni in materia;</li> <li>Indicazione dell'ubicazione e l'area dello stazionamento della rimessa per il servizio di autonoleggio con conducente sul territorio del Comune di Nova Ponente;</li> </ol>
<p><b>Falls mehrere Gesuche eingehen, werden die Punkte für die Vorzugstitel in der nachstehend angeführten Reihenfolge vergeben:</b></p>	<p><b>In caso che pervengono più domande, i punti per i titoli preferenziali vengono assegnati come segue:</b></p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Ausübung des Dienstes als Chauffeur bei einem Mietwagenunternehmen im Angestelltenverhältnis oder selbständig seit mindestens 3 Jahren – je Dienstjahr werden 0,5 Punkte vergeben, wobei höchstens 2 Punkte vergeben werden;</li> <li>Inhaber/in einer/mehrerer Ermächtigungen für „Mietwagendienst mit Fahrer“ für einen Zeitraum von mehr als 6 Monaten (bei mehreren Ermächtigungen im selben Zeitraum wird der Zeitraum nur einmal berücksichtigt): 2 Punkte;</li> <li>der Einsatz von Fahrzeugen mit</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Esercizio del servizio di conducente presso un'impresa di noleggio con conducente in qualifica di dipendente oppure in proprio da almeno 3 anni, per ogni anno di servizio vengono assegnati 0,5 punti, con un massimo di 2 punti assegnati;</li> <li>Possesso di una o più autorizzazioni per il servizio noleggio con conducente per più di 6 mesi (nel caso di più autorizzazioni nello stesso periodo, il periodo viene preso in considerazione una sola volta): 2 punti;</li> <li>L'utilizzo di veicoli a trazione elettrica</li> </ol>

<p>Elektro- oder Hybridantrieb, sowie mit Flüssigerdgas oder Wasserstoff betriebene Fahrzeuge: 2 Punkte;</p> <p>d) Nachweis über Kenntnisse der deutschen und italienischen Sprache: 1 Punkt für Zweisprachigkeitsnachweis A2 – ehemaliges Niveau D; 2 Punkte Zweisprachigkeitsnachweis B1 – ehemaliges Niveau C;</p> <p>e) Nachweis über die Absolvierung eines Sicherheitstrainings für das Fahren unter erschwerten bzw. gefährlichen Bedingungen (z.B. Glätte oder Schnee): 1 Punkt;</p> <p>f) Bereitschaft, den Dienst nachts und an Feiertagen durchzuführen: 1 Punkt;</p> <p>g) Bereitschaft den Schülertransportdienst durchzuführen: 1 Punkt;</p> <p>h) Wohnsitz in der Gemeinde Deutschnofen in den letzten 5 Jahren: 1 Punkt pro Jahr;</p>	<p>o ibrida e di veicoli alimentati con gas naturale liquido o con idrogeno: 2 punti</p> <p>d) attestazione comprovante l'adeguata conoscenza della lingua italiana e tedesca: 1 punto attestato di bilinguismo A2 – ex livello D; 2 punti attestato di bilinguismo B1 – ex livello C;</p> <p>e) attestazione comprovante l'avvenuta frequenza di un corso di addestramento di guida sicura in condizioni difficili o pericolose (ad esempio fondo scivoloso o neve): 1 punto;</p> <p>f) disponibilità di effettuare il servizio di notte e nei giorni festivi: 1 punto;</p> <p>g) disponibilità di effettuare il servizio scolari: 1 punto;</p> <p>h) Residenza legale nel Comune di Nova Ponente negli ultimi 5 anni: 1 punto per ogni anno;</p>
Bei gleicher Punktezahl erhält die Zuweisung jenes Unternehmen, welches noch keine Ermächtigung hat;	A parità di punteggio l'assegnazione verrà concessa all'azienda che non possiede alcun'autorizzazione.
Nova Ponente/Deutschnofen, 03.06.2026	

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO  
 Daum Bernhard  
*Digital unterzeichnet/firmato digitalmente*